

# ***Navelgas Pure Gold***



***Catálogo de productos 2012***

***Catalogue 2012***

**SECCIÓN**  
**section**

**REGALOS DE**  
**NAVELGAS**

**PRESENTS FROM**  
**NAVELGAS**

# CENICERO DE CERÁMICA

POTTERY ASH TRAY

**Descripción / Description:**

**Realizado en cerámica; muy atractivo ya que posee un logo asturiano. / Made of pottery. A very attractive item thanks to its Asturian Motto**

**Medidas / Measures: 8,5cm x 12cm**

**Precio / Price: 6,45€**

**Referencia // Reference: 1RN**



# LIBRO DE LA SIDRA

## THE CIDER BOOK

### Descripción/ Description:

**Es un botellero que tiene una bonita historia que habla sobre la sidra ASTURIANA. A useful bottle rack with a nice story about the Asturina cider**

**Medidas/ Measures: 21cm x 14cm**

**Precio/ Price: 24,25€**

**Referencia/ Reference: 2RN**



# PINCHÍN

**Descripción/ Description:**

***Peluche de la mascota de Navelgas con tacto suave ideal para tener un buen recuerdo de nuestra tierra.// Navelgas Teddy pet. A soft souvenir from our Region***

**Medidas/ Measures: 12 cm x 13 cm**

**Precio/ Price: 13,00€**

**Referencia/ Reference: 3NR**



# VACA PORTÁMOVILES

## COW MOBILE STAND

### Descripción/ Description

**Vaca asturiana realizada en cerámica y es muy útil en su función. Pottery made Asturian cow.**

**Medidas/ Measures: 10cm de largo y 4cm de alto.**

**Precio/ Price: 3,30€**

**Referencia/ Reference: 4RN**



# RIEGA PLANTAS

## PLANT SHOWER

### Descripción:

**Realizado en barro, se echa agua, y poco a poco se va filtrando en la tierra. Pottery made, the water gets into the soil little by little**

**Olvídate de regar las planta continuamente, ideal para irse de vacaciones./ Stop concerning about watering the plants when you are on holiday.**

**Precio/ Price: 1,50€**

**Referencia/ Reference: 5RN**



# TAZA DE ASTURIAS

## ASTURIAN MUG

**Descripción/ Description:** Realizada en cerámica muy buena para tener un recuerdo de Asturias. A nice souvenir from Asturias. Made of pottery.

**Medidas/ Measures:**

Área=26cm, circunferencia=26cm, altura=10cm

**Precio/ Price:** 5,50€

**Referencia/ Reference:** 6RN



# **SECCIÓN**

## **Section**

**CERÁMICA**  
**NEGRA / BLACK**  
**POTTERY FROM**

**LLAMAS DEL**  
**MOURO**

**[HTTP://WWW.CERAMICANEGRAASTURIAS.COM](http://www.ceramicanegraasturias.com)**

# BOTIJO

## Descripción/ Description:

***Excelente para decoración tradicional asturiana. Ideal para regalar o como recuerdo. Te quedará estupenda tanto en el salón como en el baño. / An ideal item to decorate any room at home.***

**Precio/ Price: 6,20€**

**Referencia/ Reference 1CN**



# CÁNTARO O PENADA JAR

## Descripción / Description:

**Cántaro para decoración. Realizado en cerámica negra // Black pottery jar, ideal for decoration**

## Medidas/ Measures:

**12cm de alto(height) y 8cm de ancho(width).**

**Precio/ Price: 6,20€**

**Referencia/ Reference: 2CN**



# BÚHO DE LA SUERTE

## LUCK OWL

### Descripción/ Description:

**Amuleto de la suerte, realizado en cerámica negra. Muy bueno para decoración de interiores.** Pottery Amulet, designed for decorating any room.

### Medidas/ Measures:

**7 cm de alto (height) y 6 cm de ancho (width).**

**Precio/ Price: 5,40€**

**Referencia/ Reference: 3CN**



# PORTAVELAS

## CANDEL HOLDER

### **Descripción/ Description:**

***Para cuando te quedes sin luz, acordaros que tenéis un portavelas y también para decorar la mesa, en esas cenas especiales. In case you need an extra light or for those cossy dinners***

**Medidas/ Measures: 10cm y 12cm**

**Precio/ Price: 6,40€**

**Referencia/ Reference: 4CN**



**SECCIÓN**  
**SECTION**

**ARTESANÍA EN**  
**MADERA**  
**WOODEN CRAFT**

# CARRACA

## RATTLE

### **Descripción/ Description:**

**Producto realizado artesanalmente en los alrededores de la zona. An item from our county.**

**Utilidad/ utility: Sirve para hacer ruido y espantar a los demonios. Juguete perfecto para los niños y grandes. Originally meant to make noise and scare demons. Now it is funny game for children and grown - ups**

**Materiales/ Materials: Madera de cerezo, lengüeta de fresno, piñón de haya y mango de avellano.**



**Precio: 7,50€**

**Referencia: 1AM**

# PICAPINOS

## WOODPECKER

### Descripción/ Description:

**Juguete artesanal para niños que estimula la percepción.** *Traditional toy to stimulate perception in children.*

### Materiales:

**Madera de pino y avellano // Pine and hazel wood.**

**Precio/ Price: 7,50€**

**Referencia/**

**Reference: 2AM**



# ABRELATAS

TIN OPENER

**Descripción/ Description:**

**Realizado en sabugo y haya.**  
*Made of ash and beech*

**Precio/ Price: 3.00€**

**Referencia: 3AM**

**(Lata no incluida)**



# **SECCIÓN**

# **SECTION**

**EMBUTIDOS DE**

**LA TIERRA**

# PACK DE CRIOLLOS

## BARBACUE CHORIZO PACK

Ahora que llega la primavera excelente pack de criollos para cocinar en una parrilla, podrá usted degustar la carne de este criollo de cerdo, únicamente alimentado con castañas y elementos naturales. Home- made chorizo, especial for barbacoas.

- **Precio/ Price: 2,70€**
- **Referencia/ Reference: 1ET**



# CHORIZO DE CERDO

## PORK CHORIZO



**Chorizo de cerdo típico de la zona, excelente para llevar de camping, y comer en un bocadillo.** Home-made chorizo, especial for picnics

**Precio/ Price: 3,00€**

**Referencia/ Reference: 2ET**

*¡HUMM QUE RICO! UMM SO TASTY*

# PACK DE MORCILLA

## MORCILLA PACK



**Pack de morcilla, perfecto para cocinar con potaje de berzas. This pack is ideal to go with any greens.**

**Le da un gusto “*SABROSÍSIMO*”It adds taste**

- **Precio/ Price: 2,70€**
- **Referencia/ Reference: 3ET**

# CHORIZO EXTRA

## FIRST CLASS CHORIZO

***Chorizo embutido en tripa de cerdo, ahumado con leña de roble lo que le otorga parte de su aroma característico. Pork – bellied Chorizo, smoked with oak wood. This is what makes its taste so unbelievable.***

***Precio/ Price: 4,50€***

***Referencia/ Reference: 4ET***



# CHORIZO PINCHO

## BARBACUE CHORIZO II

**Elaborado  
artesanalmente en tripa  
natural con un sabor  
natural que lo caracteriza.**

**Home –made, pork –bellied chorizo,  
especial for high quality barbecues or  
catering.**

**Esta chorizo esta  
pensado para los que  
quieren dar un tapeo de  
calidad, catering, etc.**

**Precio/ Price: 3,00€**

**Referencia/ Reference: 5ET**



**SECCIÓN**  
**section**

**MERMELADAS**  
**ARTESANALES**

**ASTURIANAS**  
**HOME-MADE JAM**

# MERMELADA DE CASTAÑA

## CHESTNUT JAM



***La castaña es el fruto del castaño, árbol que en nuestra comarca es muy abundante. Las castañas se pueden comer crudas, hervidas, asadas o dulces.***

***Esta fabulosa mermelada hará las delicias de todo el que la pruebe.***

***One of the many thing you can do with our chestnuts.***

- ***Precio/ Price: 2, 75€***
- ***Referencia/ Reference: 1MA***

# COMPOTA ASTURIANA

## ASTURIAN COMPOTE



### **Ingredientes/ Ingredients:**

***Pera, manzana, higos, uvas pasas y azúcar. Pear, apple, figs, sultana grapes and sugar.***

***Deliciosa para las tostadas del desayuno. Especial for breakfast toasts***

***275 gramos***

***Mmmm ¡que rico! So, so Nice***

- ***Precio/ Price: 2,75€***
- ***Referencia/ Reference: 2MA***

# MANZANAS A LA SIDRA

APPLES IN CIDER



***Producto típico de la zona.  
Traditional Product from Asturia***

***Combinación de dos productos  
asturianos de la mejor calidad.  
The combination of two of our best  
products.***

***950 gramos.***

- ***Precio/ Price: 2, 75€***
- ***Referencia/ Reference: 3MA***

# MERMELADA DE ARÁNDANO

## BLUEBERRY JAM



***El arándano es una valla que crece en un pequeño arbusto, en asturias tenemos muchos. A very common and healthy berry that grows in many parts of Asturias.***

***Es muy saludable.***

***Tiene un sabor muy dulce.  
Sweet Flavour***

**275 gramos**

- ***Precio: 2,75€***
- ***Referencia: 4MA***

# Y ADEMÁS.....

## MORE ...

- **Mermelada de chocolate y manzana.** *Chocolate and apple jam.*(REF. 7MA)
- **Mermelada de chocolate y pera.***Chocolata and pear jam.*(REF. 8MA)
- **Mermelada de grosella y frambuesa.** *Currant and Raspberry Jam.*(REF. 9MA)
- **Mermelada con frutas del bosque.***Red berries Jam .*(REF. 10MA)
- **Arándanos en almíbar.** *Blueberries in Syrup.*(REF.11 MA)
- **Mermelada de kiwi, naranja y limón.** *Kiwi, lemon and Orange Jam.*(REF. 12MA)
- **Mermelada de chocolate y castaña.***Chocolate and Chestnut jam .*(REF. 13MA)
- **Precio/ Price:**2,75€/unidad.



# !!!Atención!!!

FABULOSA OFERTA:

**1 MERMELADA : 2.75€**

**2 MERMELADAS: 5€**

**3 MERMERLADAS: 7€**

**SECCIÓN**

**REPOSTERÍA**

**LOCAL**

# ROSQUILLAS DE ALMENDRA

- **Peso neto: 250g**
- **Ingredientes: Harina de trigo, grasa vegetal, azúcar, huevos, almendra, suero en polvo, sal**
- **Precio: 2,70€**
- **Referencia: 1RL**



# BOLLINOS DE MANTEQUILLA

- **Peso neto: 275g**
- **Ingredientes: Harina, mantequilla, azúcar, huevos y sal.**
- **Precio: 3€**
- **Referencia: 2RL**



# SUSPIROS DE LUARCA

- **Peso neto: 325g**

**Ingredientes: Harina de trigo,  
margarina vegetal, azúcar y huevos.**

- **Precio: 2,70€**
- **Referencia: 3RL**



# GALLETAS “LA TRIUNFANTE”

- **Peso neto:** 450g
- **Ingredientes:** Harina de trigo, grasa vegetal, gasificante y azúcar
- **Precio:** 2,50€

**Referencia:** 4RL



**SECCIÓN**

**SABORES DEL  
MAR  
CANTÁBRICO**

# PATÉ DE CENTOLLO

- **Peso neto: 100 g**

Paté con exquisito sabor del preciado centollo de nuestro Mar Cantábrico, elaborado de forma totalmente artesanal.

Se trata de un paté de suave textura y destacado sabor marino, que dará a su mesa un toque de sofisticación.

Presentelo como entrada acompañado con biscottes de pan para untar.

- **Precio: 3,50€**
- **Referencia: 1SD**



# PATÉ DE ORICIOS

- **Peso neto: 100 g**

El incomparable sabor del erizo de mar del cantábrico, se presenta en forma de un paté que dará a su mesa un exquisito toque de sofisticación. Sorprenda a sus invitados con esta deliciosa entrada, acompañada con biscottes de pan tostado para untar.

- **Precio: 5,50€**
- **Referencia: 2SD**



# PATÉ DE CABRACHO

- **Peso neto: 100 g**

El famoso y delicioso paté de cabracho de Asturias, elaborado para "Tierra Astur" de forma artesanal. Se trata de un paté de textura suave, con un inconfundible sabor marino que dará a su mesa un toque de sofisticación. Sorprenda a sus invitados con este delicioso producto a modo de entrada, acompañado con biscottes de pan tostado para untar.

- **Precio: 3,50€**
- **Referencia: 3SD**



**!!! Atención !!!**

**FABULOSA OFERTA:**

**LLEVANDO LOS 3 PATÉS**

**ii 11 EUROS !!**